



Español: página 1  
English page 4  
Deutsche seite 7  
Français page 11

Proceso por Matanza de Ballenas y Delfines

VEREDICTO DE LA

CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA PARA EL DERECHO ANIMAL

VERSUS

los ministros de los Ministerios de Pesca de los países incriminados:

Hiroataka Akamatsu M., Japon

Mme. Lisbeth Berg-Hansen, Noruega

M. Bjarnason Jón, Islandia

Mme. Hansen Ane, Groenlandia

Vestergaard M. Jacob, Iles islas Féroé

**La Corte considera**

Amplias zonas de los océanos, cuyas riquezas eran no hace mucho tiempo consideradas como inagotables, son espacios muertos de hoy, mientras que el último de los mamíferos de los grandes océanos - ballenas y delfines - siguen siendo sistemáticamente perseguidos y bestialmente asesinados a pesar de la moratoria puesta en marcha por la Comisión Ballenera Internacional (CBI) y en vigor desde 1986.

Más de 2.000 grandes ballenas y decenas de miles de pequeñas ballenas y delfines mueren cada año. La crueldad de los que participan en la caza de ballenas y delfines está más allá de la imaginación. Como las ballenas no tienen enemigos naturales, su sistema nervioso no está estructurado para responder a un asalto o al dolor severo y su reacción es el desmayo o entrar en shock. Ellos soportan su propio sacrificio plenamente conscientes hasta el último aliento. Miles de delfines son brutalmente capturados y maltratados con el propósito de almacenamiento y reposición de parques de diversión donde los delfines son cada vez más

populares y más numerosos cada día. Aunque la mayoría de países nunca ha cazado ballenas o ha respetado la moratoria de la CBI, Japón, Noruega, Islandia y Groenlandia continúan cazando ballenas a pesar de la moratoria. Además de la caza intensiva de delfines en Japón y las Islas Feroe

En tanto, los delfines y las ballenas son amenazados y diezmados por peligros muy grandes tales como la contaminación por metales pesados y otros contaminantes y por el uso de los océanos por el hombre. Su alimentación es cada vez más escasa debido a la pesca excesiva, mientras que miles de kilómetros de redes a la deriva causan una enorme cantidad de víctimas adicionales. Cada año innumerables delfines y ballenas pierden el sentido de orientación y quedan varados en las playas o acantilados.

Los científicos creen que este fenómeno es una consecuencia de la contaminación acústica, cada vez mayor en los océanos, y de los daños fisiológicos causados por los contaminantes químicos.

A pesar de la alta toxicidad de la carne de ballena, las autoridades responsables de los países acusados continúan permitiendo e incluso promoviendo su consumo, poniendo la salud e integridad física de sus ciudadanos en peligro. Habiéndose convertido en raras, las grandes ballenas tienen cada vez más dificultades para encontrar pareja para la procreación. El mismo destino espera a los delfines. El cambio climático que se añade a todos los otros peligros tendrá efectos devastadores en todas las ballenas y las poblaciones de delfines.

## **LA SENTENCIA**

El acusado de haber sido debidamente convocado, el Fiscal de haber presentado su caso y el abogado designado para la defensa que hizo este pedido, la Corte Internacional de Justicia para los Derechos animal, formada por un jurado formado por siete miembros y tres jueces, con base en las audiencias de hoy y de testimonios y pruebas aportadas, se adhieran a los demandantes en sus peticiones y declarar culpable al acusado

- De la violación de las leyes internacionales
- De complicidad y de fomento de la masacre de las ballenas y los delfines
- De saqueo de un patrimonio vivo natural que pertenece a todo el mundo
- De gran responsabilidad y la complicidad en la tortura y la destrucción de decenas de miles de ballenas y los delfines al año
- De los actos de crueldad cometidos sobre animales silvestres de especies protegidas a nivel de todo el mundo
- De la no aplicación del principio de precaución con respecto a la preservación de la vida en el oceano
- De poner deliberadamente en peligro los ecosistemas marinos ya gravemente debilitada por las actividades humanas
- De poner deliberadamente en peligro la vida de los demás mediante la distribución de productos alimentarios de ballenas y

delfines cuya carne está impregnada con sustancias tóxicas, sin informar al público sobre los peligros incurridos

**Además**

- El Tribunal de Justicia está apelando a la Comisión Ballenera Internacional (CBI) para extender la moratoria en vigor para las grandes ballenas a todos los cetáceos (delfines, marsopas y orcas).

- El Tribunal de Justicia exige que todas las naciones costeras declararen Santuario a su zona económica exclusiva (200 millas) en donde la caza y captura de los cetáceos (ballenas, delfines, marsopas y orcas) esté prohibido.

- La Corte solicita que la Organización Mundial de la Salud (OMS) en forma de recomendación, prohibir la venta de todos los productos derivados de cetáceos destinados al consumo humano (alimentos, o cualquier otro uso) y oficialmente informar a los gobiernos y la opinión pública de los peligros que estos productos implican para la salud humana.

- El Tribunal pide a todos los gobiernos su apoyo a Australia en su acción jurídica planificada con la Corte Internacional de Justicia de La Haya contra los japoneses que violan flagrantemente el derecho internacional en sus expediciones en aguas internacionales de la Antártica porque Japón no detendría estas expediciones en noviembre de 2010.

El veredicto completo será notificado a la Corte Internacional de Justicia de La Haya y a las partes culpables.

También se enviará al Presidente del Parlamento Europeo, el Presidente del Consejo de Europa, la Presidencia del Consejo de Ministros, el Presidente de la Comisión Europea, la ONU, la UNESCO, la Organización Mundial

Organización y la Comisión Ballenera Internacional.

Ginebra, 22 de febrero 2010

LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA PARA LOS DERECHOS ANIMALES



## Whale and Dolphin Slaughter on trial

### THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE FOR ANIMAL RIGHTS

#### VERDICT

of the 22nd February 2010 in the case of the slaughter of whales and dolphins practiced by Japan, Norway, Iceland, Greenland and the Faroe Islands

#### VERSUS

the ministers of the ministries of fisheries of the incriminated countries :

M. Hirotaka Akamatsu, Japon

Mme. Lisbeth Berg-Hansen, Norvège

M. Jón Bjarnason, Islande

Mme. Ane Hansen, Groenland

M. Jacob Vestergaard, Iles Féroés

#### THE COURT FINDS

Wide areas of the oceans, whose riches were not so long ago considered to be inexhaustible, are dead spaces today, while the last of the oceans' large mammals – –whales and dolphins continue to be systematically hunted and bestially killed despite the moratorium put into place by the International Whaling Commission (IWC) and in force since 1986. Over 2'000 large whales and tens of thousands of smaller whales and dolphins are killed every year. The cruelty involved in the whale and dolphin hunt is beyond imagination. As whales have no natural enemies, their nervous system is not structured to respond to an assault or to severe pain by fainting or going into shock. They will endure their own slaughtering fully conscious up to their last breath. Thousands of dolphins are brutally captured and ill treated with the purpose of stocking and restocking dolphin fun parks which are becoming more popular and numerous every day.

While most countries have never hunted whales, or have respected the IWC moratorium, Japan, Norway, Iceland and Greenland continue to hunt whales despite the moratorium. In addition, Japan and the Faroe Islands hunt dolphins intensively.

But dolphins and whales are threatened and decimated by a great many other perils such as contamination by heavy metals and other pollutants, over-fishing and over use of the oceans by man. Their food is becoming scarce through over-fishing while thousands of kilometres of nets drifting in the seas cause an enormous amount of additional victims. Every year innumerable dolphins and whales lose their sense of orientation and get stranded on beaches or cliffs. Scientists believe this phenomenon to be a result of the increasing sound pollution in the oceans and of physiological damage caused by chemical pollutants.

Notwithstanding the high toxicity of whale meat, responsible authorities of the indicted countries continue to permit and even promote its consumption, thus putting the health and physical integrity of their citizens at risk.

Having become rare, the great whales have more and more difficulty in finding partners for procreation. The same destiny awaits the dolphins. The climate change added to all the other perils will have devastating effects on all whale and dolphin populations

### **THE JUDGEMENT**

The accused having been duly convened, the Prosecutor having presented his case and the appointed attorney for the defence having made his plea, the ***International Court of Justice for Animal Rights***

composed of a jury of seven members and three judges, based on today's hearings and the testimonies and evidence brought, accede to the plaintiffs in their petitions and declare the accused guilty - of violation of international laws of complicity in and of encouragement of the slaughter of whales and dolphins of plundering a natural living heritage which belongs to the whole world of major responsibility and complicity in the torture and the destruction of tens of thousands of whales and dolphins per year - of acts of cruelty committed on wild animals of species protected on a world wide level of non application of the principle of precaution with regard to the preservation of ocean life of deliberately endangering marine ecosystems already severely weakened by human activities of deliberately endangering the lives of others by distributing food products issued from whales and dolphins whose flesh is impregnated with toxic substances, without informing the public of the dangers incurred In addition

- The Court is appealing to the International Whaling Commission (IWC) to extend the moratorium in force for large whales to all cetaceans (dolphins, porpoises and orcas).
- The Court requires that all coastal nations declare sanctuary their exclusive economic zone (up to 200 miles) where all hunting and capture of cetaceans (whales, dolphins, porpoises and orcas) be banned.
- The Court requests that the World Health Organisation (WHO) issue a recommendation to ban the sale of all products derived from cetaceans destined for human consumption (for food or any other use) and to officially inform governments and public opinion of the dangers these products involve for human health.
- The Court appeals to all governments to support Australia in her planned legal action with the International Court of Justice of The Hague against the Japanese who blatantly violate international law by their whaling expeditions in the international waters of the Antarctic should Japan not stop these expeditions by November 2010. The complete verdict will be notified to the International Court of Justice of The Hague and to the parties found guilty. It will also be sent to the President of the European Parliament, the President of the Council of Europe, the Presidency of the Council of Ministers, the President of the European Commission, the UN, UNESCO, the World Health Organisation and the International Whaling Commission.

Geneva, 22 February 2010

THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE FOR ANIMAL RIGHTS

- International Convention for the Regulation of Whaling of 2 12/1946 completed by the protocol 19/11/1956
- Convention on Biological Diversity in Rio of 5/6/1992
- Convention on International Trade in Endangered Species of Fauna and Flora in Washington D.C. of 3/3/1973
- Convention on Migratory Species of Wild Animals in Bonn of 23/6/1979
- Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats in Berne of 19/9/1979
- Convention on International Trade in Endangered Species of Fauna and Flora in Washington D.C. of 3/3/1973

**Plaintiffs**

Sylvia Frey, dipl. sc. nat. ETH, OceanCare (CH), (influence of whale hunting)

Dr Sandra Altherr, Pro Wildlife (DE) (high toxicity of whale and dolphin meat for humane consumption)

Peter Mollerup, Dyrenes Venner (DK) (animal welfare issues)

Sakae Hemmy, ELSA Nature Conservancy, Japan (cruel dolphin drive hunting, Japan)

Main eye witness: Ric O'Barry (USA),

Marine Mammal Specialist for Earth Island Institute and protagonist of the film „The Cove“, that just won the OSCAR in the category best documentary.

Experts:

Dr Philippe Roch (CH), former Swiss Secretary of State for the Environment,

Dr Andrew Veterarian. Butterworth (UK), author of the book „Die Bucht“ Live from Taiji in Japan, place of dolphin slaughter, Hans Peter Roth (CH), (The Cove).

President of the Court: Swiss environmentalist Franz Weber.

Prosecution: Barrister Caroline Lanty (FR)



Prozess gegen die Wal- und Delphinmassaker  
DES INTERNATIONALEN GERICHTSHOFS FÜR TIERRECHTE  
URTEIL

vom 22. Februar 2010 in der Strafsache der

Wal- und Delfinmassaker

in Japan, Norwegen, Island, Grönland und an den Färöer Inseln

**gerichtet an**

die Vertreter der Fischereiministerien der inkriminierten Länder :

Hiroataka Akamatsu, Japan

Lisbeth Berg-Hansen, Norwegen

Jón Bjarnason, Island

Ane Hansen, Grönland

Jacob Vestergaard, Färöer-Inseln

DAS GERICHT STELLT FEST

Weite Teile der Weltmeere, deren Reichtum noch bis vor kurzem für unerschöpflich gehalten wurden, sind heute leergefischt, und trotz dem weltweiten Walfangmoratorium der Internationalen Walfang-Kommission (IWC), das seit 1986 in Kraft ist, werden Verfolgung und Vernichtung der letzten grossen Meeressäuger – Wale und Delfine – systematisch und mit äusserster Grausamkeit fortgesetzt. Jährlich werden über 2000 Grosswale gejagt und zusätzlich Zehntausende Kleinwale und Delfine getötet. Die Jagd auf Gross- und Kleinwale ist an Grausamkeit nicht mehr zu überbieten.

Da Wale kaum natürliche Feinde haben, ist ihr Nervensystem nicht darauf eingerichtet, auf einen Angriff mit Schock oder Bewusstlosigkeit zu reagieren. Sie erleben deshalb ihre Tötung bewusst bis zum letzten Atemzug. Delfine werden zu Tausenden brutal eingefangen und gequält, unter anderem um die immer zahlreicher werdenden Delfinarien zu bestocken.

Die meisten Länder dieser Erde haben nie Walfang betrieben oder halten das Walfangmoratorium von 1986 der Internationalen Walfangkommission ein. Einzig Japan, Norwegen, Island und Grönland betreiben ungeachtet des Moratoriums aktiven Grosswalfang. Die Japaner und die Färöer-Inseln betreiben zudem intensive Jagd auf Delfine.

Sowohl Delfine als auch Wale werden in den Weltmeeren von zahllosen weiteren Gefahren bedroht und dezimiert, sei es durch Schwermetalle und andere Schadstoffe, sei es durch die Überfischung der Meere: einerseits wird ihnen die Nahrung vom Menschen weggefischt, andererseits werden sie zu Tausenden Opfer von Fischernetzen. Zunehmend verlieren Delfine und Wale ihren Orientierungssinn und stranden. Wissenschaftler vermuten, dass sie aufgrund des künstlichen Lärms in den Meeren in Verwirrung geraten oder folge physiologischer Schäden durch die Verschmutzung krank und orientierungslos werden. Grosswale sind selten geworden und haben immer grössere Schwierigkeiten, einen Geschlechtspartner für ihre Fortpflanzung zu finden. Sie sind im Aussterben begriffen. Das gleiche Schicksal droht den Delfinen. Und zu allen übrigen Bedrohungen gesellt sich die Klimaerwärmung, die für Wale und Delfine verheerende Folgen haben wird.

SCHULDSPRUCH

Nach ordnungsgemässer Vorladung der Angeklagten, Anhörung der Anträge des Staatsanwalts und Anhörung des Plädoyers des Pflichtverteidigers hat der aus einer siebenköpfigen Jury und drei Richtern zusammengesetzte Internationale Gerichtshof für Tierrechte auf Grund der heutigen Anhörungen, der Zeugenaussagen und der beigebrachten Beweise den Anträgen der Kläger stattgegeben und die Angeklagten wegen folgender Vergehen für schuldig erklärt:

- Verletzung internationaler Gesetze
- Beihilfe und Anstiftung zu Massakern von Walen und Delfinen
- Plünderung natürlicher Lebensräume, die der ganzen Welt gehören
- Hauptverantwortung und Beihilfe zu Tierquälerei und Vernichtung von jährlich Zehntausenden von Walen und Delfinen
- Misshandlung von Tieren, die zu den weltweit geschützten Wildtierarten gehören
- Verstoss gegen das Vorsorgegebot im Rahmen der Erhaltung des ozeanischen Lebens
- vorsätzliche Gefährdung der ozeanischen Ökosysteme, die durch menschliche Aktivitäten bereits stark geschwächt sind
- wegen vorsätzlicher Gefährdung des Lebens Dritter durch Verbreitung von Lebensmitteln aus mit Giftstoffen durchsetztem Wal- und Delfinfleisch, ohne die Öffentlichkeit über die damit verbundenen Risiken zu informieren

Zudem

- ruft der Gerichtshof die Internationale Walfangkommission (IWC) dazu auf, das geltende Moratorium für Grosswale auf alle Walarten (Delfine, Tümmler und Schwertwale) auszuweiten.



- Der Gerichtshof fordert alle Küstenstaaten auf, ihre exklusive Wirtschaftszone (bis zu 200 Seemeilen) zur Schutzzone zu erklären und die Jagd und den Fang aller Walarten (Wale, Delfine, Tümmler, Schwertwale) zu verbieten.
- Der Gerichtshof fordert die Weltgesundheitsorganisation (WHO) auf, eine Empfehlung auszusprechen, die zum Ziel hat, die Vermarktung sämtlicher für den Verbrauch bestimmten Walprodukte (als Lebensmittel und für andere Zwecke) zu verbieten, sowie die Staatengemeinschaft und die Öffentlichkeit über die gesundheitlichen Gefahren, die von diesen Produkten ausgehen, offiziell in Kenntnis zu setzen.
- Der Gerichtshof appelliert an alle Staaten, Australien in seiner geplanten Klage gegen Japan, das mit seinen Walfangexpeditionen in den internationalen Gewässern der Antarktis internationales Recht flagrant verletzt, vor dem Internationalen Gerichtshof in Den Haag zu unterstützen, sollte Japan bis November 2010 den Walfang nicht einstellen.

Das vollständige Urteil wird dem Internationalen Gerichtshof in Den Haag und den für schuldig erkannten Parteien zugestellt. Ebenso wird es dem Präsidenten des Europaparlaments, dem Präsidenten des Europarats, dem Vorsitz des Ministerrats der EU, dem Präsidenten der Europäischen Kommission, dem Europarat, der UNO, der UNESCO, der WHO und der Internationalen Walfangkommission übermittelt.

Genf, 22. Februar 2010

#### DER INTERNATIONALE GERICHTSHOF FÜR TIERRECHTE

- durch das Protokoll vom 19.11.1956
- Übereinkommen über die biologische Vielfalt von Rio vom 05.06.1992
- Washingtoner Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen vom 03.03.1973.
- Bonner Übereinkommen zur Erhaltung der wandernden wildlebenden Tierarten vom 23.06.1979
- Berner Übereinkommen über die Erhaltung der europäischen wildlebenden Pflanzen und Tiere und ihre natürlichen Lebensräume vom 19.09.1979.
- Washingtoner Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen vom 03.03.1973. war aus drei Richtern und einer internationalen Jury zusammengesetzt. Das Gericht

Hauptanklage:

Rechtsanwältin

Caroline Lanty (FR).

Franz Weber (CH) präsierte die Verhandlung.

Ankläger: Silvia Frey, dipl. sc. nat. ETH von OceanCare (CH)

(Einfluss des Walfangs auf Populationsgrössen).

[www.oceancare.org](http://www.oceancare.org)

Dr. Sandra Altherr von Pro Wildlife (DE) (hohe Toxizität des Wal- und Delphinfleisches für den menschlichen Konsum).

[www.prowildlife.de](http://www.prowildlife.de)

(Tierschutzaspekte). [www.dyrenes-venner.dk](http://www.dyrenes-venner.dk)

Peter Mollerup von Dyrenes Venner (Animal Friends DK)

Sakae Hemmy, ELSA Nature Conservancy, Japan

(Delphintreibjagd in Japan) [www.elsaenc.net](http://www.elsaenc.net)

Ric O'Barry (USA) Hauptzeuge:

Meeressäuger-Experte und Protagonist des Films „Die Bucht“, OSCAR Gewinner in der Kategorie bester dokumentarfilm.

**Experten:**

Dr. Philippe Roch (CH), ehemaliger Schweizer Staatssekretär für die Umwelt, den Buchautor und Theologen  
und den Wal-Experten

, Autor des

Dr. Anton Rotzetter (CH)

Dr. Andrew Butterworth (UK). Hans Peter Roth (CH)

Buches „Die Bucht“, berichtete Live aus der Bucht von Taiji, Japan, wo die Delphinmassaker stattfinden



Procès des massacres de baleines et de dauphins  
COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE DES DROITS DE L'ANIMAL  
VERDICT

du 22 février 2010 dans l'affaire des massacres de baleines et de dauphins  
commis par le Japon, la Norvège, les Îles Féroé, l'Islande et le Groenland

**contre**

les représentants des ministères de la pêche des pays incriminés, soit:

M. Hirotaka Akamatsu, Japon

Mme Lisbeth Berg-Hansen, Norvège

M. Jón Bjarnason, Islande

Mme Ane Hansen, Groenland

M. Jacob Vestergaard, Îles Féroées

**LA COUR CONSTATE**

De larges régions des océans dont les richesses étaient considérées il y a peu encore comme inépuisables, sont aujourd'hui stériles, et la chasse et la destruction des cétacés – baleines et dauphins – se poursuivent systématiquement et cruellement. Plus de 2000 grandes baleines sont tuées par an, ceci en dépit du moratoire décrété par la Commission Baleinière Internationale (CBI) et en vigueur depuis 1986. S'y ajoutent des dizaines de milliers de petites baleines et de dauphins tués chaque année. La cruauté de la chasse des grandes et petites baleines dépasse l'imaginable.

Les baleines n'ayant guère d'ennemis naturels, leur système nerveux n'est pas structuré pour réagir à une attaque ou une grande douleur par un évanouissement ou par un état de choc. Elles vivent leur agonie en pleine conscience jusqu'à leur dernier souffle. Des milliers de dauphins sont brutalement capturés et maltraités, entre autre pour alimenter les delphinariums qui sont de plus en plus nombreux.

Alors que la plupart des pays du monde n'ont jamais pratiqué la chasse à la baleine ou ont respecté le moratoire de la Commission Baleinière Internationale, le Japon, la Norvège, l'Islande et le Groenland poursuivent, malgré le moratoire, une chasse active à la baleine. Le Japon et les Îles Féroées, pratiquent en plus

une pêche intensive aux dauphins. Mais les dauphins et les baleines sont menacés et décimés dans les océans par mille autres dangers. Que ce soit la contamination par les métaux lourds et les autres polluants, ou la surexploitation des océans par l'homme: leur nourriture se raréfie par la faute de la surpêche, tandis que des milliers de kilomètres de filets dérivants font énormément de victimes supplémentaires. Chaque année, d'innombrables dauphins et baleines perdent le sens de l'orientation et s'échouent sur des plages ou des côtes rocheuses. Selon des scientifiques, ce phénomène n'est dû à la pollution sonore dans les océans et aux dommages physiologiques causés par la pollution. Malgré la toxicité de la viande provenant de la chasse aux cétacés, les responsables des pays incriminés continuent d'en permettre, voire d'en promouvoir la consommation, mettant ainsi en danger la santé et l'intégrité physique de leurs citoyens.

Devenues rares, les grandes baleines ont de plus en plus de difficultés à trouver un partenaire pour se reproduire. Elles sont menacées d'extinction. Et les dauphins connaissent le même sort. Le changement climatique, s'ajoutant à ces multiples périls, aura pour eux des conséquences dévastatrices.

## **LE JUGEMENT**

Les prévenus ayant été dûment convoqués, le Procureur entendu en ses réquisitions, l'avocat de la défense commis d'office entendu en sa plaidoirie, la Cour Internationale de Justice des Droits de l'Animal constituée d'un jury de sept membres et de trois juges se fondant sur les auditions de ce jour, les témoignages et les preuves apportées, accueille les plaignants en leurs demandes et déclare les accusés coupables :

- de violation des lois internationales
- de complicité et d'encouragement aux massacres des baleines et des dauphins
- de pillage d'un patrimoine naturel vivant qui appartient au monde entier
- de responsabilité majeure et de complicité dans la torture et la destruction de dizaines de milliers de baleines et de dauphins par an
- d'actes de cruauté commis sur des animaux appartenant à la faune sauvage protégée sur le plan mondial
- de non application du principe de précaution dans le cadre de la préservation de la vie marine
- de mise en danger délibérée des écosystèmes marins déjà sérieusement fragilisés par des activités humaines
- de mise en danger délibérée de la vie d'autrui par la distribution de produits alimentaires dérivés de baleines et de dauphins dont la chair est imprégnée de substances toxiques, sans informer le public des risques encourus

### **En outre**

- La Cour en appelle à la Commission Baleinière Internationale (CBI) d'étendre le moratoire en vigueur pour les grandes baleines à tous les cétacés (dauphins, marsouins et orques).

- La Cour requiert de toutes les nations côtières de proclamer sanctuaire leur zone économique exclusive (jusqu'à 200 miles), et d'y interdire la chasse et la capture de tous cétacés (baleines, dauphins, marsouins, orques).
- La Cour demande à l'Organisation Mondiale de la Santé d'mettre une recommandation visant à interdire la mise sur le marché de tout produit de cétacés destiné à la consommation (alimentation ou autre utilisation) et d'informer officiellement les Etats et l'opinion publique sur les dangers de ces produits pour la santé.
- La Cour appelle tous les Etats à soutenir l'Australie dans son action juridique envisagée contre le Japon auprès de la Cour Internationale de Justice de La Haye pour violation manifeste du droit international en rapport aux expéditions de chasse japonaises dans les eaux internationales de l'Antarctique, si le Japon devait ne pas arrêter ces expéditions jusqu'en novembre 2010.

Le verdict complet sera notifié à la Cour Internationale de Justice de La Haye et aux parties reconnues coupables. Il sera

également adressé au président du Parlement européen, au président du Conseil européen, à la présidence du Conseil des Ministres de l'UE, au président de la Commission européenne, au Conseil de l'Europe, à l'ONU, à l'UNESCO, à l'OMS et à la Commission Baleinière Internationale.

Genève, le 22 février 2010

#### *COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE DES DROITS DE L'ANIMAL*

- Convention Baleinière internationale de Washington du 2 décembre 1946 complétée par le protocole 19/11/1956
- Convention de Rio sur la diversité biologique du 5/6/1992
- Convention de Washington D. C. sur le commerce international des espèces de faune et de la flore sauvages menacées d'extinction du 3/3/1973.
- Convention de Bonn sur les espèces migratoires d'animaux sauvages du 23/6/1979
- Convention de Berne relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe du 19/9/1979
- La Convention de Washington sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction du 3/3/1973

#### **Tribunal**

: trois juges, jury international.

Présidé par Franz Weber (CH)

#### **. Juges :**

Me Eric Posak (FR) et

Me Patrice Grillon (FR).

Procureur :

Me Caroline Lanty (FR).

Plaignants: Silvia Frey, dipl. sc. nat. ETH, OceanCare, Suisse (effets de la chasse à la baleine sur les populations)

Dr Sandra Altherr, Pro Wildlife, Allemagne (haute toxicité de la viande de baleine et de dauphin pour la consommation humaine)

Peter Mollerup, Dyrenes Venner (Animal Friends), Danemark (bien-être animal)

Sakae Hemmy, ELSA Nature Conservancy, Japon (chasse aux dauphins au Japon)

**Principal témoin oculaire présent à Genève :**

Richard O'Barry, spécialiste en mammifères marins, (USA), protagoniste du film „The Cove“ qui vient de gagner l' (la Baie de la honte) OSCAR du meilleur documentaire , ancien Secrétaire d'Etat à l'environnement, Suisse. Le vétérinaire Dr

**Experts :**

Dr Philippe Roch

Andrew Butterworth (GB). , auteur du livre „Die Bucht“ (La baie de la honte) en liaison directe depuis la baie de Taiji

Hans Peter Roth au Japon où ont lieu les massacres de dauphins.